

# Viimeinen lautta

*Opera in 4 scenes*

Libretto

Taika Martikainen

Composer

Leevi Räsänen

2

0

2

3

dur. ca. 20'

# E N S E M B L E

Maria, high voice a<sup>2</sup>-b<sup>4</sup> (staged role)

Gloria, high voice h<sup>2</sup>-b<sup>4</sup> (unstaged role)

Choir (min. 3 singers, can consist of any voice types)

Violincello

Double bass

Accordion

Piano

Premiere performance at the Theatre Academy of the University of the Arts Helsinki on 20.4.2023 by Wilhelmina Tómasdóttir (Maria), Aleksina Turtiainen (Gloria), Elisar Riddelin (conductor), Otto Nuoranne (cello), Karret Sepp (playing the double bass part on cello), Kalle Siitonen (accordion), Tsotne Sidamonidze (accordion) and Sakari Topi, Maija Turunen & Yolanda Harding (choir).

# Viimeinen lautta

*Libretto by Taika Martikainen*

## 1. KOHTAUS

**Gloria:** Maria! Maria avaa! Paljonko sä oot juonut? Ole hyvä tule ulos. Viimeinen lautta lähtee. Täällä on vessajono ja catering väittää, että tiskaus kuuluu muka meille.

**Vessajono:** Maria, Maria, Maria! Mene juhlasalin takaosaan cateringin tykö ja lupaa omin käsin tiskata kaikki, kaikki, kaikki!

## 2. KOHTAUS

**Maria:** Kuskaa te saatanan määkijät housuun. Ja Gloria mä join vain yhden pullon yhden tähden jallua. Pohjat on vielä. Miestenvessassa oli jallu ruusumyrttikorissa. Naistenvessassa oli korissa tamponeita. Mä istuin koko päivän sen sun yhen sukulaispellen vieressä, jota ihan syystä häpeät, ja se päti että nieriä kuuluu lohikalojen heimoon ja nämä ilotulitteet muistuttaa hänen ejakulaatioitaan.

Vihkimaljan join. Mut mä sanon. Sehän oli vitun kallista vintagesampanjaa, mutta kuselta se maistu. Miestenvessan lattiasta tuli oikeen teiän vihkimalja mieleen.

**Vessajono:** O-ou! O-ou! O-ou! Ulos! Ulos! Ulos!

## 3. KOHTAUS

**Maria:** Ulos en tule ennen viimeistä lauttaa. Mä vaan juon ja laulan ja juon ja laulan ja juon ja laulan ja juon. Sitten juoksen lauttaan, yö on kylmä ja meri on tyyni, mutta mulla on lämmin ja villi olo. Gloria muistatko kun joskus bileissä mentiin piiloon astiakomeroon juomaan valkkaria ja supisemaan ja joku hakkas ovea ja huus Maria, Maria avaa? Miksi susta tuli timanttisormusnainen? Onko kivaa saada isoa munaa ja sata neliötä Töölöstä?

**Vessajono:** Sinä syntinen säkki, sinä langennut nainen, sinä Magdalan Maria! Olet kivi ystäväsi kengässä, kanto ystäväsi kaskessa, mutka ystäväsi matkassa! Vaikene, sinä känninen, kadotettu kala!

## 4. KOHTAUS

**Maria:** Gloria, pullo on tyhjä. Onko se kateutta jos ei halua samaa kuin kaverilla on? En ole ollut sulle reilu. Kun kerrankin voitat jossain mä vaan seison vieressä vittuilemassa. Gloria mä oon pahoillani. Gloria menitkö sä jo. Gloria.

## PLASTIC POTS

Each musician and one singer from each choir part also plays plastic pots. Many different kinds of plastic pots can be used, but they should preferably be quite thick and hard plastic. A medium-hard rubber mallet is the preferred beater for the plastic pots, but even drum sticks or other equipment can be used.

The following toy pots from Clas Ohlson were used for the premiere performance:



The plastic pot is always notated on a one-line staff.

## CHOIR

The choir part in Viimeinen lautta is composed without regard to the fach of the singer. The choir can consist of however many singers of whichever voice types, but the minimum amount of singers is three, one for each part. The preferred division of singers is such, where the choir's voice types are divided as equally as possible within the 3 voices – i.e., all high voices shouldn't be singing the same part.

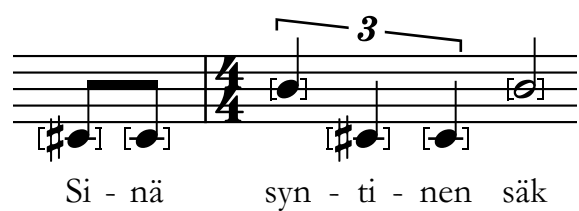
There are several types of choice notation involved in the choir part:

- Information about the register, which the singer should use, i.e. middle, low, high, middle-high, middle-low, etc.
- A bracket with a written interval above the staff indicates which interval the passage can be transposed by, for example, an octave (8ve), fourth, or fifth. The whole line inside of one bracket must be sung from the same register, however, i.e., as written.
- If a passage is divided into many brackets, the octave can be changed at these points.





- Many pitch possibilities might be given for a passage: in these cases the possible pitches are given in brackets either before the passage notated without noteheads, or on the first note of the passage. The singers should choose one of the pitches and stick to that pitch for the whole passage. All pitches in brackets can be always transposed into any octave, taking into account the possible given text instruction, for example, "middle register".



- In passages like this, the octave for each note can be chosen separately.

The singers of the choir should always choose a register that's comfortable for them given the register instructions and dynamic.

# Viimeinen lautta

Libretto by  
Taika Martikainen

Leevi Räsänen

## 1. KOHTAUS – SCENE I

$\text{♩} = 97$

Maria

Plastic pot  
with a mallet, giving as much resonance as possible

Plastic pot (Ch. 1)  
*ff*

Plastic pot  
with a mallet, giving as much resonance as possible

Plastic pot (Ch. 2)  
*ff*

Plastic pot  
with a mallet, giving as much resonance as possible

Plastic pot (Ch. 3)  
*ff*

Plastic pot  
with a mallet, giving as much resonance as possible

Plastic pot (Pno.)  
*ff*

Plastic pot  
with a mallet, giving as much resonance as possible

Plastic pot (Acc.)  
*ff*

Plastic pot  
with a mallet, giving as much resonance as possible

Plastic pot (Vc.)  
*ff*

Plastic pot  
with a mallet, giving as much resonance as possible

Plastic pot (D.B.)  
*ff*

8

Plast. (Ch. 1)

Plast. (Ch. 2)

Plast. (Ch. 3)

Plast. (Pno.)

Plast. (Acc.)

Plast. (Vc.)

Plast. (D.B.)

Leevi Räsänen & Taika Martikainen: Viimeinen lautta

15 A

Choir: Plast. (Ch. 1), Plast. (Ch. 2), Plast. (Ch. 3)

Plast. (Pno.)

Plast. (Acc.)

Plast. (Vc.)

Plast. (D.B.)

*pp sub.*

To Acc. Acc.

*n*

22

M.

Choir: 1, 2, 3

Plast. (Ch. 1)

Plast. (Ch. 2)

Plast. (Ch. 3)

Plast. (Pno.)

Acc.

Plast. (Vc.)

Plast. (D.B.)

breathe in, air sound with notated vocal, larynx quite closed to produce a louder noise as if suffocating

middle register: unstable voice, balancing between vocal fry and voiced distorted singing, alternating between notated pitches

lowest possible register: continue alternating between tones freely

unstable, intermittent vocal fry without discernible pitch

*mf*

[ä] [e] [i]

*mp* cre - - scen - - do - - poco - - a - - poco *f*

*ff*

*f* possib.

*f* possib.

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*pppp*

vib.

*ff*

*ff*



Leevi Räsänen & Taika Martikainen: Viimeinen lautta

sprechstimme, 3  
huudetaan

28

G. **B** *f* Ma - ri - a!

M. *ff* To M.

Plast. (Ch. 1) *p sub.* Plast. (Ch. 2) *p sub.* Plast. (Ch. 3) *p sub.*

Pno. To Pno. *15<sup>ma</sup>* *p < f < ppp*

Acc. *15<sup>ma</sup>* *n < ppp*

Plast. (Vc.) *p sub.* To D.B. *ff* D.B. *con vib. pizz.* *pppp* *non vib. ppp* To Vc.



34

Plast. (Ch. 1) *ff < p*

Plast. (Ch. 2) *ff < p*

Plast. (Ch. 3) *ff < p*

Pno. *fff* *mf* *8ba.* change register gradually

Acc. *15*

Vc. *fff* *arco* *ff* *pizz.* *pppp* *3*

D.B. *fff* *ff* *pizz.* *pppp* *3*

39 kiljuen täysillä, kurkusta, ääni särkyen **fff** **C**

Ma - ri - a!

Plast. (Ch. 1)

Plast. (Ch. 2)

Plast. (Ch. 3)

Pno. *12:8* *f* *possib.* *mf* *sub.* *p* *fff* *sub.* *mf*

Acc. *15* *fff*

Vc. *arco* *pp* *sul pont. molto vib.* *fff* *mp* *f*

D. B. *arco* *pp* *sul pont. molto vib.* *fff* *bow freely* *molto sul pont. (barely any fundament)* *molto vib. rapido* *arco* *ff*

42 *ff* *ord.* *dramaattisesti* *mp*

Ma - ri - a - - - - - a - - - - - vaa! Pal - jon - -

Plast. (Ch. 1)

2 *high register: falsetto or very nasal* *"chipmunk"-like mocking sound* *fff* *3* *3* *3*

Plast. (Ch. 2) a - vaa a - vaa a - vaa a - vaa

3 *high register: falsetto or very nasal* *"chipmunk"-like mocking sound* *fff* *3* *3* *3* *3*

Plast. (Ch. 3) o - vi o - vi o - vi o - vi

Pno. *ff* *15<sup>ma</sup>* *p* *ff* *ppp* *mf* *cresc.*

Acc. *15<sup>ma</sup>* *ppp*

Vc. *mp* *f* *sub.* *molto vib.*

D. B.

D

44 *f*

G. - ko sä oot juo - nut?

Plast. (Ch. 1) *f* *possib.*

2 *3*  
a - vaa

Plast. (Ch. 2) *f* *possib.*

3 *3*  
o - vi

Plast. (Ch. 3) *f* *possib.*

Pno. *ff* *mf* *fff* *8va*

Acc. *mf* *fff* *p sub.*

Vc. *mp* *ff* *add bow pressure* (only overpressure sound without clear pitch)

D.B. *p* *mf-p* *fff* *add bow pressure* (only overpressure sound without clear pitch)

*15<sup>ma</sup>*

*III (only overpressure scratch)*

*poco sul pont. molto vib.(wide, slow)*

48

Plast. (Ch. 1)

Plast. (Ch. 2)

Plast. (Ch. 3)

Pno. *con tutta forza* *pp* *8va*

Acc.

Vc. *ord. 3* *mp* *fff* *f* *p* *II*

D.B. *ord. 3* *mp* *fff*

*like water droplets, freely falling, rhythm approx. 8<sup>va</sup>*

52 **E** *mf* neutraalisti, käskien, kuin kädet puuskassa

O - le hyvä, tu - le u - lo - s.

middle register: choose from given pitches, (see perf. note) *f*

Plast. (Ch. 1) *mp* *ff* *mf* *f*

Plast. (Ch. 2) *pp* *mp* *ff* *mf* *f*

Plast. (Ch. 3) *pp* *mp* *ff* *mf* *f*

Plast. (Pno.) *f* (con ped.) *p* *ff* *mf dolce*

15<sup>ma</sup>

hit wood at the upper end of keyboard with knuckle

Acc. *f p sub.*

Vc. *mf* 6 6 6 6 6 6 6 6

D.B. *mf* *f* arco IV

55 in 6 *sfz*

tu - le u - los.

To Plast. (Ch. 1)

To Plast. (Ch. 2)

To Plast. (Ch. 3)

Pno. *pppp* *8va.*

Acc. *pp* *n* *8va.*

Vc. *n* *con vib.* *mp calore*

D.B. *ppp* *mp calore* *con vib.*

58 **F** *p* houkutellessa, surusilmän

Vii - mei - nen laut - - - -

Plast. (Ch. 1)

Plast. (Ch. 2)

Plast. (Ch. 3)

Pno.

mp *8va*

Acc.

pp *mp match strings*

Vc.

dolce

mp

D.B.

dolce

mp

62

- - - - ta läh - - - - tee. Vii - mei - nen laut - - ta läh - -

Plast. (Ch. 1)

Plast. (Ch. 2)

Plast. (Ch. 3)

Pno.

mf

p

non vib. →

f

f

f

67 *f* *poco* **G** 3+2+2

tee. \_\_\_\_\_

*mf* like ghosts from the past, "ujeltaen" \_\_\_\_\_ *8ve*

Laut - - - ta läh - - - tee. \_\_\_\_\_

*mf* like ghosts from the past, "ujeltaen" \_\_\_\_\_ *8ve*

Vii - - mei - - nen laut - - ta.

*mf* like ghosts from the past, "ujeltaen" \_\_\_\_\_ *8ve*

Vii - - mei - - nen laut - - ta.

Pno.

Acc. (non vib.) → vib. *ppp* *pp*

Vc. *p* *mp* *mp* *agg.* *fff sub.*

D. B. *p* *mp* *mp* *agg.* *fff sub.*

72 *8ve* *8ve* *8ve*

Vii - - mei - - nen laut - - ta. Se

Se läh - - - tee. Vii - - mei - - nen

Se läh - - - tee. Vii - - mei - - nen

Pno.

Acc. *p* *fff sub.* *ppp* *p* *f*

Vc. *leggiero* *mp sub.* *fff sub.* *mf* *f*

D. B. *mp sub.* *fff sub.* *mf*

76 H

1  
läh - tee.

Plast. (Ch. 1)

2  
laut - ta.

Plast. (Ch. 2)

3  
laut - ta.

Plast. (Ch. 3)

Pno.

Acc.

Vc.

D. B.

81

sprechstimme  
ff pimahtaneesti

Tääl - lä on ves - sa - jo - no ja ca - te - ring väit - tää, et - tä tis - kaus kuu - luu mu - ka meil - le -

huutaen, kiljuen, kurkusta

Choir  
Plast. (Ch. 1)  
Plast. (Ch. 2)  
Plast. (Ch. 3)

Pno.

Acc.

Vc.

D. B.

I

85

G.

Plast. (Ch. 1)

Plast. (Ch. 2)

Plast. (Ch. 3)

Pno.

Acc.

Vc.

D. B.

*ff* *p* *f* *f* *mp*

middle to high register: choose from given pitches

Ma - ri - al Ma - ri - al Ma - ri - al

Ma - ri - al Ma - ri - al Ma - ri - al

Ma - ri - al Ma - ri - al Ma - ri - al

90

1

Plast. (Ch. 1)

2

Plast. (Ch. 2)

3

Plast. (Ch. 3)

Pno.

Acc.

Vc.

D. B.

*f* *ferie, declamatory* *f* *high register* *8ve* *p* *f* *ppp* *ffff* *mp* *f* *mp* *f*

Me - ne juh - la - sa - lin ta - ka - o - saan ca - te - rin - gin ty - kö, ja lu - paa o - min kä - sin tis - ka - ta kaik - - - -

Me - ne juh - la - sa - lin ta - ka - o - saan ca - te - rin - gin ty - kö, ja lu - paa o - min kä - sin tis - ka - ta kaik - - - -

Me - ne juh - la - sa - lin ta - ka - o - saan ca - te - rin - gin ty - kö, ja lu - paa o - min kä - sin tis - ka - ta kaik - - - -



96 J *p* Middle register

1 - ki. Kaik - ki.

Plast. (Ch. 1) *p* *f* *p*

2 - ki. Kaik - ki.

Plast. (Ch. 2) *p* *f* *p*

3 - ki. Kaik - ki.

Plast. (Ch. 3) *p* *f* *p*

Pno.

Acc. *pppp* 15<sup>ma</sup>

Vc. *p* *fff sub.* *fff sub.* *f* behind the bridge arco 3

D. B. *p* *fff sub.* *fff sub.* *f* behind the bridge arco 3

---

103 *pp*

1 Kaik - ki.

Plast. (Ch. 1) *pp*

2 Kaik - ki.

Plast. (Ch. 2) *pp*

3 Kaik - ki.

Plast. (Ch. 3) *pp*

Pno. *pp* *f* *pppp*

Acc. 15

Vc. *p* *mf*

D. B.

2. KOHTAUS – SCENE II

107 ♩ = 65

Pno. *mf* *ff* *mp* *ff* *sub.* *p* *ff*

Acc. *ff* *pp* *pp* *ff* *mp* *f*

Vc. *con vib.* *ff* *mf* *f* *mp*

D.B. *con vib.* *ff* *mf* *f* *mp*

112

Choir

Plast. (Ch. 1) *mp* *f*

Plast. (Ch. 2) *mp* *f*

Plast. (Ch. 3) *mp* *f*

K

Pno. *mf* *ff* *pp* *mf* *ff* *f*

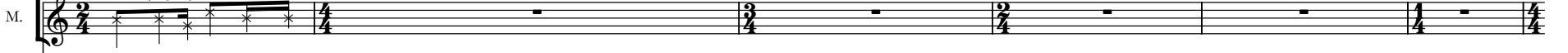
Acc. *ff* *p* *ff* *mf*

Vc. *ff* *ff* *mf*

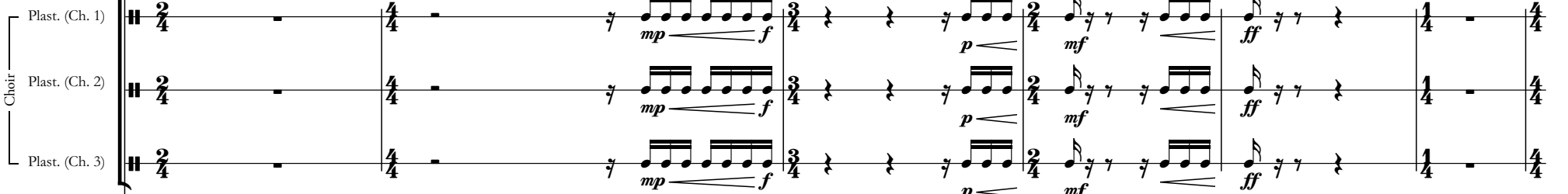
D.B. *ff* *ff* *mf*

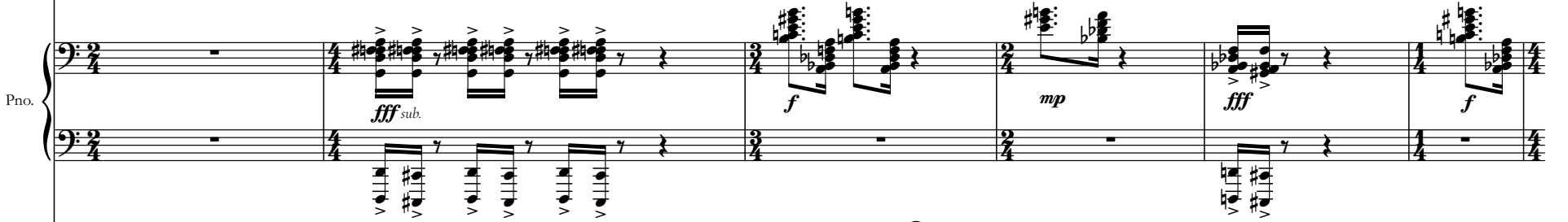
kuiskaten aggressiivisesti,  
kurkusta kähisten

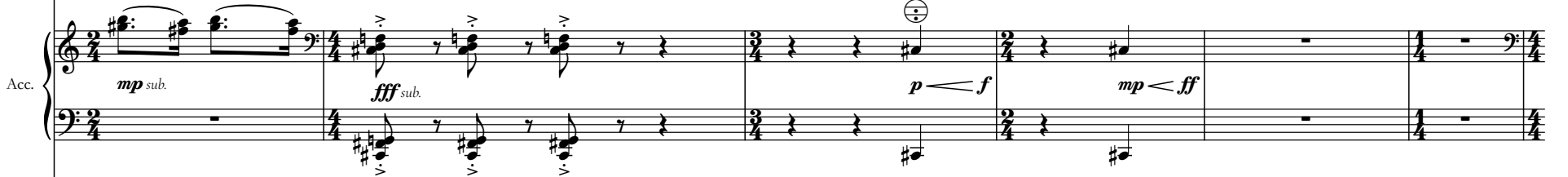
117

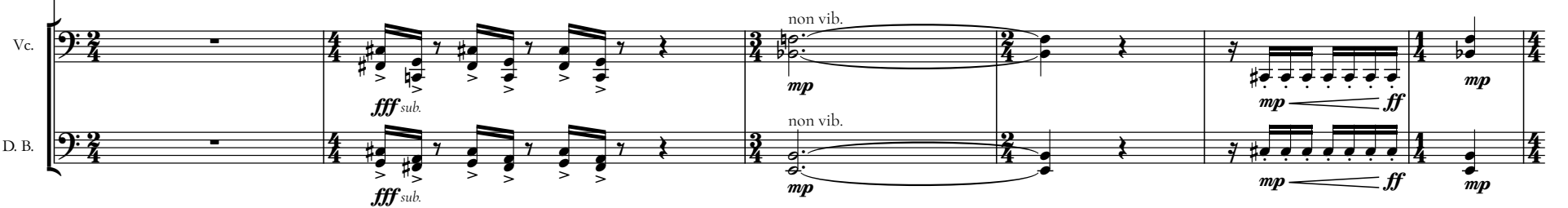
M. *f* 

Kus - kaa te saa - ta - nan...

Choir (Plast. Ch. 1, 2, 3) 

Pno. 

Acc. 

Vc. *non vib.* 

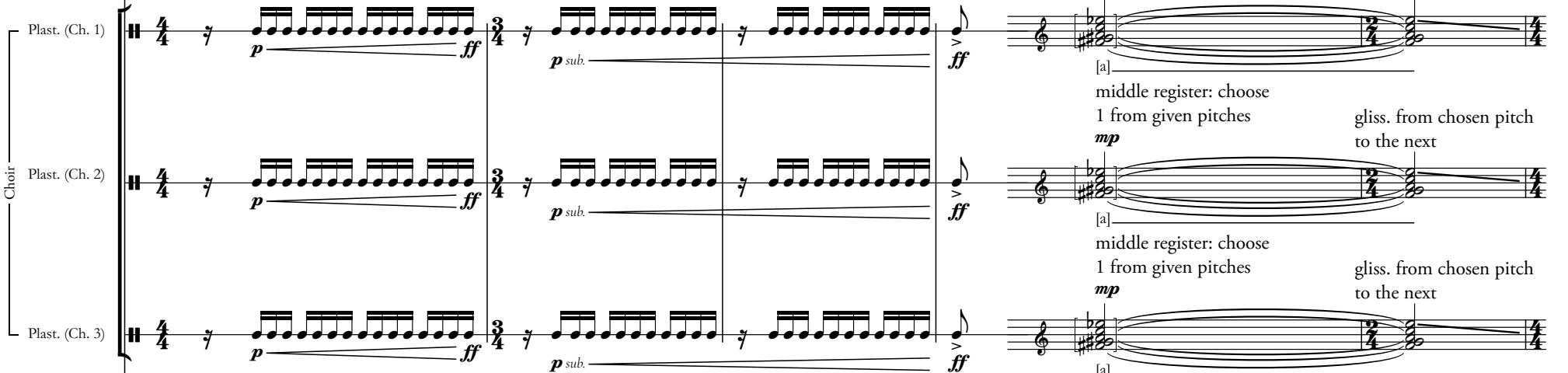
D. B. *non vib.* 

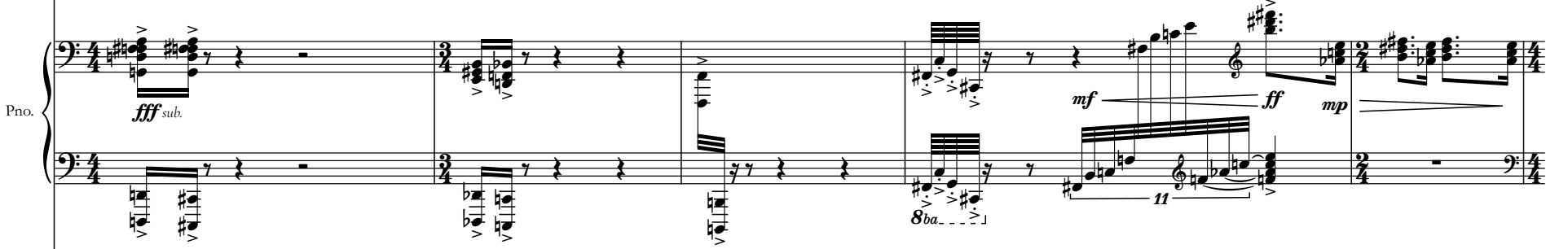
123

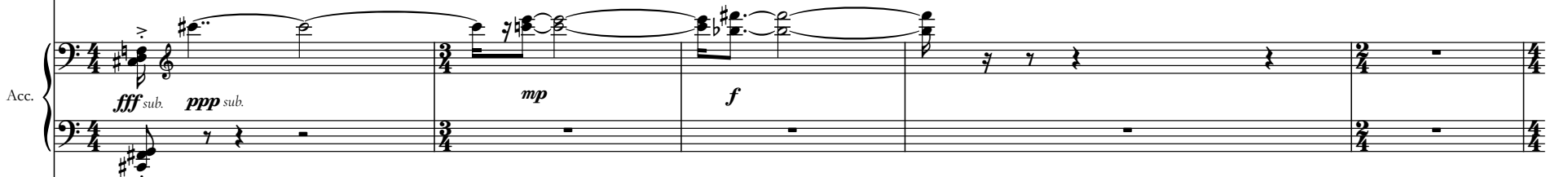
M. *f* 

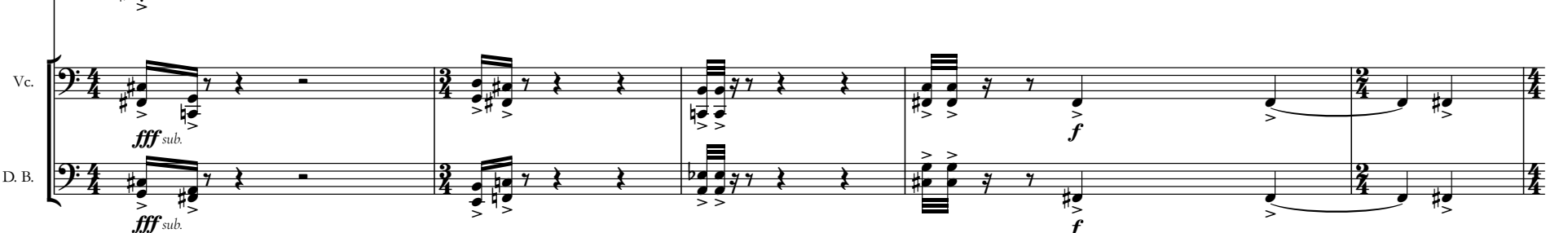
Kus - kaa te saa - - - ta - nan mä - ki - jät

middle register: choose  
1 from given pitches *mp* gliss. from chosen pitch  
to the next

Choir (Plast. Ch. 1, 2, 3) 

Pno. 

Acc. 

Vc. 

D. B. 

M

*ff* pahaenteisesti kulmien alta

128

M. hou - - - - - suun. Ja Glo - ri - - a

Choir 1 *pp* *mf* Plast. (Ch. 1) *fff* your loudest register  
Glo - - ri -

Choir 2 *pp* *mf* Plast. (Ch. 2) *fff* your loudest register  
Glo - - ri -

Choir 3 *pp* *mf* Plast. (Ch. 3) *fff* your loudest register  
Glo - - ri -

Pno. *ff* *p* *ff* *8va*

Acc. *mf* *p* *ppp sub.* *vib.*

Vc. *mf sub.* *p* *p* *II* *I*

D. B. *mf sub.* *pp*

133

M. Mä join vain yh - - den pul - lon yh - -

Choir 1 *8va* *To Plast. (Ch. 1)* *mp < f* *mp <*  
- al

Choir 2 *8va* *To Plast. (Ch. 2)* *mp < f* *mp <*  
- al

Choir 3 *8va* *To Plast. (Ch. 3)* *mp < f* *mp <*  
- al

Pno. *p* *f* *mf* *sim.*

Acc. *mp* *mf* *f*

Vc. *p* *6* *6* *6* *6* *f* *mp sub.* *mf* *f* *mp* *f* *mp sub.*

D. B. *mp* *mf* *f* *mp* *f*





150

Pno. *mp* *f sub.*

Acc. *p*

Vc. *p*

D. B. *p*



153

**P**

*totodella rytmisesti ja selkeästi artikuloiden, 16-osat quasi staccato*

*mp*

M. *Mä is - tuin ko - ko päi - - - - - vän sen sun y -*

Pno. *p* *f*

Acc. *p*

Vc. *mf*

D. B. *mf*

156

M. *f* *mf*

- hen su - ku - lais - pel - - len vie - res - sä, jo - ta i - han

Pno. *f* *ppp*

Acc. *fp*

Vc. *ff* *mf sub.* *p dolce espress.*

D. B. *ff* *mf sub.* *ff* *p sub.*

159

M. *Q*

syys - tä hä - pe - ät, loud, dark and witchy whisper from the throat ja se pä - ti et - tä nie - - - - - ri - ä

1 Hä - pe - ä! "f"

2 Hä - pe - ä! "f"

3 Hä - pe - ä! "f"

like droplets, forming a texture rather than anything melodic

Pno. *p* con ped.

Acc. *pp* vib.

Vc. *f* ord. *molto sul pont.* *molto vib.* ord.

D. B. *ffp* *espress.* *mf*

1 person only, spoken in free rhythm with a very nasal voice, "splaining"  
Tiesitkö että nierviä kuuluu lohikalojen heimoon.



163

M. kuu - luu lo - hi - ka - lo - jen hei - - - - -

Spoken loudly, almost shouting

1 Et - pä tain - nut tie - tää, et - tä nie - ri - ä kuu - luu lo - hi - ka - lo - jen hei - moon!

*f*

2 **TUTTI** Et - pä tain - nut tie - tää, et - tä nie - ri - ä kuu - luu lo - hi - ka - lo - jen hei - moon!

*f*

3 Et - pä tain - nut tie - tää, et - tä nie - ri - ä kuu - luu lo - hi - ka - lo - jen hei - moon!

*f*

Pno. *f* *p* *ff*

Acc. *ff* *mp*

Vc. *ffp*

D. B. *ffp*

165

M. - moon. pä - ti, et - tä nie - ri - ä kuu - luu lo - hi - ka - lo - jen hei - - moon!

**R** *ff* *tulistuneena*

Pno.

Acc. *f<sub>sub</sub>*

Vc. *ff*

D. B. *ff*

*molto intenso, espressivo*  
con vibrato, sempre quasi portamento

*molto intenso, espressivo*  
con vibrato, sempre quasi portamento

(Ossia on 4-string bass: play E instead of D)

Leevi Räsänen & Taika Martikainen: Viimeinen lautta

168

*mf* *p*

M. Ja nä - mä i - lo - tu - lit - teet...

1 person: spoken  
Nää ilotulitteet... Tu - lee näis - tä kyl - lä

(approx. rhythm, follow natural rhythm of speech)

Choir

1

2

3

*mf*

Pno. *delicately, molto cantabile*  
*p*

Acc. *poco vib.*  
*p*

Vc. *molto lamentoso*  
*mp*

D.B. *warmly, molto sonore*  
*mf*

172

S

*mp* herkästi, pidätellen

M. pä - ti, ja et - tä nä - mä i - lo - tu - lit - teet... muis - tut - taa... muis -

Plast. (Ch. 1) *TUTTI* *f* high register or falsetto  
vä - hän mie-leen... O - vat kuin tu - lit - teet... *mp* middle register

Plast. (Ch. 2) *ff* *f* high register or falsetto  
O - vat kuin tu - lit - teet... *mp* middle register

Plast. (Ch. 3) *ff* *f* high register or falsetto  
O - vat kuin tu - lit - teet... *mp* middle register

Pno. *(sempre p)*

Acc. *(poco vib.)* *L.H.: fff*

Vc.

D.B.

T

178

M. *- tut - taa [e] - [a] - [e] - [a] - [e] - [a] - [e] - [a]*

1. *Middle register: choose 1 from given pitches* *mp* *ffp* *ff* *p*  
Hä - nen e - ja - ku - laa - tui - taan

2. *Middle register: choose 1 from given pitches* *mp* *ffp* *ff*  
Hä - nen e - ja - ku - laa - tui - taan

3. *Middle register: choose 1 from given pitches* *mp* *ffp* *ff*  
Hä - nen e - ja - ku - laa - tui - taan

Pno. *ff*

Acc. *molto* *ff*

Vc. *ff*

D. B. *ff*

*molto* *ff*

183

Plast. (Ch. 1) *To Plast. (Ch. 1)* *ff* *Plast. (Ch. 1)*

Plast. (Ch. 2) *To Plast. (Ch. 2)* *ff* *Plast. (Ch. 2)*

Plast. (Ch. 3) *To Plast. (Ch. 3)* *ff* *Plast. (Ch. 3)*

Pno. *8va* *5* *7* *p* *f sub.*

Acc. *mp* *f*

Vc. *ff*

D. B. *ff*

U

186

rit.....

♩ = 60 subito

*ff* *Julistaen*

*mf*

M. Vih - ki - mal - jan join. Mut mä sa - non.

1 middle register *p* Vin - ta - ge - sam - pan - jaa.

2 Middle register: choose 1 pitch *p* Vin - ta - ge - sam - pan - jaa.

3 low register *p* Vin - ta - ge - sam - pan - jaa.

Pno. *p*

Acc. *p*

Vc. *poco misterioso* Solo, *molto espress.*

D. B. *poco misterioso* *p* *molto sonore, very warmly* *mf*

191

M. Se - hän o - li - vi - tun kal - lis - ta vin - ta - ge - sam - pan - jaa, mut - ta ku - sel - ta se mais tu.

Pno. *p* *f* *pp*

Acc. *mf* *espress.*

Vc. *f* *f*

D. B.

197 V

M. *p* *f*  
Mi - mi - mi - mi - mi - mi - mi - mi - mi - mi - mi - mi - mies - ten - ves - san lat - ti - as - ta tu - li oi - keen tei - - -

Choir 1 *mf* middle register  
Sam - pan - ja ku - sel - ta mais - tu.

Choir 2 *mf* middle-low register  
Sam - pan - ja ku - sel - ta mais - tu.

Choir 3 *mf* low register  
Sam - pan - ja ku - sel - ta mais - tu.

Pno. *pp* *ff* *8va* *5* *3* *5* *7:6*

Acc. *f*

Vc. *espress.* *f*

D. B. *f*

200 *2+2+3* *ff*

M. *ff*  
- - - än vih - ki - mal - - - - ja mie - - - - - - - - - - leen.

Choir 1 *ff* middle-high register  
Mies - ten - ves - san lat - ti - as - ta vih - - - ki - mal - - - - ja mie - - - - - - - - - - leen.

Choir 2 *ff* middle-high register  
Mies - ten - ves - san lat - ti - as - ta vih - - - ki - mal - - - - ja mie - - - - - - - - - - leen.

Choir 3 *ff* middle-high register  
Mies - ten - ves - san lat - ti - as - ta vih - - - ki - mal - - - - ja mie - - - - - - - - - - leen.

Pno. *p* *ff* *poco* *5* *3* *3* *3* *3* *5* *5* *6*

Acc. *ff*

Vc. *fff*

D. B. *fff*

204

W *mf* middle register: choose either pitch

Plast. (Ch. 1) *mp* *ff* O - ou, nou, o - ou, o - ou -

Plast. (Ch. 2) *mp* *ff* O - ou, nou, o - ou, o - ou -

Plast. (Ch. 3) *mp* *ff* O - ou, nou, o - ou, o - ou,

Pno. *ppp* *mp* *mf*

Acc. *mp*

Vc. *f*

D. B. *f*

207

middle-high register

1 like before 3 8ve - nou ou - nou - nou o - o - - - - u, o - ou, nou!

middle-high register

2 like before 3 8ve - nou ou - nou - nou o - o - - - - u, o - ou, nou!

middle-high register

3 like before 3 8ve - o - ou o - ou, nou ou - nou - nou o - o - - - - u, o - ou, nou!

Pno.

Acc. 3

Vc. 3 di . . .

D. B. 3 di . . .

209

Choir

1 high register  
Ou - nou. Tu - le u - los, tu - le u - los, tu - le u - los,

2 middle-low register  
Ou - nou. Tu - le u - los, tu - le u - los, tu - le u - los,

3 middle-low register  
Ou - nou. Tu - le u - los, tu - le u - los, tu - le u - los,

Pno.

Acc.

Vc.

D. B. mi nuen do poco a poco

mi nuen do poco a poco

211

Choir

1 any register  
tu - le u - los, tu - le u - los. **ff** Tu - le

2 any register  
tu - le u - los, tu - le u - los. **ff** Tu - le

3 any register  
tu - le u - los, tu - le u - los. **ff** Tu - le

Pno.

Acc. **pppp** 15<sup>ma</sup>

Vc. **p** cre scen do

D. B. **p** cre scen do

213

Choir

1 u - los tu - le u - los

2 u - los tu - le u - los

3 u - los tu - le u - los

Pno. do - - - - - poco a - - - - -

Acc. 15

Vc. poco a

D. B. poco a



215

Choir

Plast. (Ch. 1) middle-high register *f<sub>sub</sub>* tu - le u - los

Plast. (Ch. 2) middle-high register *f<sub>sub</sub>* tu - le u - los

Plast. (Ch. 3) middle-high register *f<sub>sub</sub>* tu - le u - los

Pno. poco *pp non dim.* 20

Acc. 15

Vc. poco *ff*

D. B. poco *ff*

slow down until extremely slow



3. KOHTAUS – SCENE III

217 ♩ = 80

finger nail  
pizz. on string

slow gliss. with nail, inside piano

faster gliss.  
inside piano

X

Pno. *p*  
(con ped.)

Acc. *pppp* → *pp*  
air only  
*ff* III

Vc. *p*

D. B. pizz.  
*mp*



224

*p* ohuesti, lähes kuiskaten

U - los en tu - le en - nen vii - meis - tä laut - - - - taa.

roll quite slowly

15<sup>ma</sup>

*ppp*  
L.H.: loco

*secco*  
*pp*

8<sup>va</sup>

Acc. *ppp* → *p* → *ppp*

Vc. I III I

D. B. *mf*

Y

230

M.

Pno.

Acc.

Vc.

D. B.

8<sup>va</sup>

ppp

f > ppp

ppp

III

ffp

I

arco

pp

pizz.



Z

236

M.

1

2

3

Pno.

Acc.

Vc.

D. B.

p

mf

Mä vaan juon ja lau - lan ja juon ja lau - lan ja juon ja lau - lan ja juon.

middle-high register, always choose either pitch

mf p

Lau - laa ja juo.

middle-high register, always choose either pitch

mf p

Lau - laa ja juo.

middle-high register, always choose either pitch

mf p

Lau - laa ja juo.

slow roll

8<sup>va</sup>

ppp

mp

mf

15<sup>ma</sup>

15<sup>ma</sup>

3

3

3

3

8<sup>va</sup>

pp

I

II

ord.

f

I

II

f

mf

f

arco

p

243 AA *mf*

M. Sit - ten juok - sen - laut - taan, yö on kyl - mä ja me - ri on tyy - ni

Pno. *ppp mp*

Acc. *8*

Vc. *ff sub. p*

D. B. *ff sub. p*

252 *f*

M. mut - ta mu - mu - mu - mul - [I] - la on mu - mul - läm - min ja vil - - - li o - lo

Pno. *quite slowly ff mp sub.*

Acc. *mf ff 8va - - 15ma ppp*

Vc. *pizz. arco f mp*

D. B. *pizz. arco f mp*

*molto rubato, this gesture needn't be exactly in time*

258 BB

M. *p* Glo - ri - a...

1 middle-high register *mp* 8ve

2 middle-high register *mp* 8ve

3 middle-high register *mp* 8ve

Pno. *mf* *p sub.* 3 *pp* 3 *15<sup>ma</sup>*

Acc. *f* 5 *mp* *ppp* *15<sup>ma</sup>*

Vc. *molto cantabile, espress.* *f* 5 *mp* *ppp* *I* *mf sub.* *ppp*

D. B. *f* 5 *mp* *ppp* *p sub.*

265 CC

M. *mf* *p*  
 Muis - tat - ko jos - kus, kun bi - leis - sä men - tiin pii - loon as - ti - a - ko - me - roon juo - maan valk - ka - ri - a ja su - pi - se -

1 *8ve* To Plast. (Ch. 1)

2 *8ve* To Plast. (Ch. 2)

3 *8ve* To Plast. (Ch. 3)

Pno. *pp* *mp* 3 3

Acc. *ppp* *mp* *p* *f* *p* *15<sup>ma</sup>* 3

Vc. *I* *p* *III* *fp* *fp* *fp*

D. B. *p* *fp* *fp* *fp*

270 DD

M. *mf espress.* ja jo - ku hak - kas o - ve - a, ja huu - si et - tä *ff* Ma - ri - a, Ma - ri - a

low-middle register *p* 8ve up or down, 4th up/5th down

1 Plast. (Ch. 1) *p*

low-middle register *p* 8ve up or down, 4th up/5th down

2 Plast. (Ch. 2) *pp*

low-middle register *p* 8ve up or down, 4th up/5th down

3 Plast. (Ch. 3) *ppp*

Pno. *ppp* *mf* di - mi - nuen do - *p* *ff*

15 Acc. *ppp* *mp* *ppp*

Vc. III *ff*

D. B. IV III III IV Solo ord. *mp* *f*

274

M. a - vaa

8ve up or down, 4th up/5th down

1 Plast. (Ch. 1) *ff* *ppp*

8ve up or down, 4th up/5th down

2 Plast. (Ch. 2) *ff* *ppp*

8ve up or down, 4th up/5th down

3 Plast. (Ch. 3) *ff* *ppp*

Pno. *p* *ff* *ppp* *mf* *p*

15ma Acc. *ppp* *ppp*

Vc. *mf* *ff*

D. B. *p* *ff*

EE

277

M. *f* *herkästi*  
Glo - ri - a mik - si

Choir  
Plast. (Ch. 1)  
Plast. (Ch. 2)  
Plast. (Ch. 3)

Pno.  
*15<sup>ma</sup>*  
*fff*  
*8<sup>va</sup>*

Acc.  
*15*  
*ff*  
*p sub.*  
add bow pressure

Vc.  
*5*  
*ff*  
*mp*  
ord. 3

D. B.  
*ffp*  
*fff*  
*mp*  
ord. 3  
poco sul pont. molto vib.(wide, slow)  
add bow pressure



281

M.  
sus - ta tu - li ti - mant - ti - sor - mus - nai - - - nen

Choir  
Plast. (Ch. 1)  
Plast. (Ch. 2)  
Plast. (Ch. 3)

Pno.  
*con tutta forza*  
*8<sup>va</sup>*

Acc.  
flautando  
*ppp*  
*poco*  
*mf*  
*espress.*  
*fff*  
*f*  
*p*  
III

Vc.  
*ppp*  
*ppp* < *fff*  
*ppp* < *fff*  
*fp*

D. B.  
*ppp*  
*ppp* < *fff*  
*ppp* < *fff*  
*fp*

285

**FF** rit.

*mf*

**Poco meno mosso**

**ff**

M. *On - - - - - ko ki - vaa - - - - - saa - da i -*

Plast. (Ch. 1) *mf* *p* **ff**

Plast. (Ch. 2) *pp* *p* **ff**

Plast. (Ch. 3) *p* *p* **ff**

Pno. *pp* *15<sup>ma</sup>* **ff** *6 6 6 6*

Acc. *ff<sub>sub</sub>* random chromatic chords of about 4 notes, not wider than a 6th, highest note for each given

Vc. *molto intenso, espressivo* **ff** *molto intenso, espressivo*

D. B. **ff**

288

M. *- so - a - mu - naa - - - ja sa - ta ne - li - ö - tä Töö - - - lös - tä?*

Plast. (Ch. 1)

Plast. (Ch. 2)

Plast. (Ch. 3)

Pno. *6 6 6 6* *6 6 6 6* *6 6 6 6*

Acc.

Vc.

D. B.

GG

291 rit.

♩ = 60

M.

Plast. (Ch. 1)

Plast. (Ch. 2)

Plast. (Ch. 3)

Pno.

Acc.

Vc.

D. B.

Si - nä syn - ti - nen säk - - ki, si - nä

Si - nä syn - ti - nen säk - - ki, si - nä

Si - nä syn - ti - nen säk - - ki, si - nä

*mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

*p* *mf*

(chromatic cluster) *ppppp*

*p*

*mp*

296

*fp*

1

2

3

Pno.

Acc.

Vc.

D. B.

la si - nä Mag - da - lan Ma - ri - al

lan - gen - nut si - nä Mag - da - lan Ma - ri - al

lan - gen - nut nai - nen, si - nä Mag - da - lan Ma - ri - al

*f* *mf* *f* *mp* *f* *f* *ppppp* *pp* *ppppp* *f* *pp*

*p* *ppppp* *pp* *ppppp* *f* *pp*

L.H.: sempre *pp*

*p* *p* *f* *sfz* *f* *sfz*

IV



301 **HH**

*fp* *f* *p sub.* *mf*

Choir 1 O - let ki - vi ys - - - - - tä - vä - si ken - - - - - gäs - sä, kan - to ys - tä - vä - si kas - kes - sa, mut - ka

Choir 2 O - let ki - vi ys - - - - - tä - vä - si ken - gäs - sä, kan - to ys - tä - vä - si kas - kes - sa mut - ka

Choir 3 O - let ki - vi ys - - - - - tä - vä - si ys - tä - vä - si kas - kes - sa mut - ka

Pno. *mf* *f* *p*

Acc. *mf*

Vc. flautando *ppp* *ff* *p* *mf sub.* *p* *ff sub.* *p*

D. B. *ppp* *ff* *p* *ff sub.* *p* *mf*

309 **II**

*ffp* *ff* *ppp*

Choir 1 ys - tä - vä - si mat - kas - sa!

Choir 2 ys - tä - vä - si mat - kas - sa!

Choir 3 ys - tä - vä - si mat - kas - sa!

Pno. *ff* *8va* *5* *7* *8ba* *(D#)*

Acc. *molto* *ff*

Vc. *mf* *molto* *ff*

D. B. *molto* *ff*

313

Choir

1 *p* Vai - ke - ne, si - nä kän - ni - nen ka - do - tet - tu ka - la.

2 *p* Vai - ke - ne, si - nä kän - ni - nen ka - do - tet - tu ka - la.

3 *p* Vai - ke - ne, si - nä kän - ni - nen ka - do - tet - tu ka - la.

Pno. *ppp* *15<sup>ma</sup>* *p* *8<sup>va</sup>*

Acc. *pp* *8<sup>va</sup>*

Vc. *p* *mf* *p* *mf* *poco misterioso*

D. B. *p* *mf* *p* *mf*

316

Choir

1 *ppp* Vai - - ke - ne si - nä kän - - ni - nen ka - do - tet - tu ka - la.

2 *ppp* Vai - - ke - ne si - nä kän - - ni - nen ka - do - tet - tu ka - la.

3 *ppp* Vai - - ke - ne si - nä kän - - ni - nen ka - do - tet - tu ka - la.

Pno. *pp* *ppp* *mp* *8<sup>va</sup>* *15<sup>ma</sup>* *slow down to extremely slow repetitions*

Acc. *pp* *f* *p* *pp* *8<sup>va</sup>*

Vc. *pp* *poco misterioso* *p* *p sub.*

D. B. *pp* *poco misterioso* *p* *p sub.* *pp*

4. KOHTAUS – SCENE IV

320 ♩ = 70

M. *mp* JJ  
 Glo - ri - a, pul - lo on tyh - jä.

Pno. *pp* *p*

Acc. *ppp* *f* *p* *f*

Vc. *p sub.* *f* *p* *f*

D. B. *p sub.* *f* *p* *f*

329 KK *p ohuesti*

M. *mf-p*  
 On - ko se ka - te - ut - ta jos ei ha - lu - a sa - maa kuin ka - ve - ril - la on En o - le ol - lut sul - le rei - lu.

Pno.

Acc. *p* *mf semplice*

Vc. *mf*  
 overall dynamic of strings between piano and forte,  
 phrase according to hairpins

D. B. *mf*  
 overall dynamic of strings between piano and forte,  
 phrase according to hairpins

337 *mf* *p* *f* *p*

M. Kun - ker - ran - kin voi - tat jos - sain, mä vaan is - - tun vie - rel - lä vit - tui - le - mas - sa.

Pno. *mp* *mf*

Acc.

Vc. *f* *ff*

D. B. *f* *ff*

LL

347 *mp dolce* *p*

M. Glo - ri - a... Mä oon pa - hoil - la - ni... Glo - ri - a me - nit - kö sä jo.

Pno. *pp*

Acc. *p*

Vc. *p sub.* *mf*

D. B. *p sub.* *mf*

356 *ppp* *rit.*

M. Glo - ri - a.

Pno.

Acc. *ppp* *15<sup>ma</sup>* *n*

Vc. *pppp* *p* *n*

D. B. *pppp* *n*